

hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 20.08.2003

refundido el 20.08.2003





1 Identificación de la sustancia/preparado y de la sociedad/empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** W&H Service Oil F1 MD-400 Spray
- **Número del artículo:** 081250
- **Utilización del producto / de la elaboración** spray lubricante
- **Fabricante/distribuidor:**
KLÜBER LUBRICATION MÜNCHEN KG
Geisenhausenerstrasse 7
D-81379 München
Tel.: 0049 (0) 897876-0
Fax: 0049 (0) 897876-333
Notfallauskunft: 0049 (0) 897876-700
- **Área de información:** Material Compliance Management

2 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción:** agente activo con agente propulsor y disolvente.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 106-97-8	butano	25-50%
EINECS: 203-448-7	 F+; R 12	
CAS: 64742-49-0	nafta (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno(60/95)	10-25%
EINECS: 265-151-9	 Xn,  F,  N; R 11-38-51/53-65-67	

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

3 Identificación de peligros

· **Descripción del riesgo:**



Xi Irritante
F+ Extremadamente inflamable

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.

R 12 Extremadamente inflamable.

R 38 Irrita la piel.

R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

(se continua en página 2)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 20.08.2003

refundido el 20.08.2003

Nombre comercial: W&H Service Oil F1 MD-400 Spray

(se continua en página 1)

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar
 Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
 Manténgase fuera del alcance de los niños

· **Sistema de clasificación:**
 La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

4 Primeros auxilios

- **En caso de inhalación del producto:**
 Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Eliminar lavando con jabón y mucha agua.
- **En caso de con los ojos:**
 Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
 CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

6 Medidas a tomar en caso de vertido accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**
 Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
 Mantener alejadas las fuentes de encendido.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
 Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
 Recoger mecánicamente.
 Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
 Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
 Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
 Proteger del calor.
 En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
 Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

(se continua en página 3)

hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 20.08.2003

refundido el 20.08.2003

Nombre comercial: W&H Service Oil F1 MD-400 Spray

(se continua en página 2)

- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
Almacenar en un lugar fresco. El calentamiento incrementa la presión y el riesgo de reventar.

8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

106-97-8 butano

LEP	1935 mg/m ³ , 800 ppm
-----	----------------------------------

74-98-6 propano

LEP	(b)
-----	-----

- **Indicaciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
No respirar los gases /vapores /aerosoles.
Evitar el contacto prolongado e intensivo con la piel.
Después del trabajo y antes de los descansos limpiar la piel a fondo.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:** Guantes / resistentes a los disolventes
- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** No es necesario.

9 Propiedades físicas y químicas

- **Datos generales**

Forma:	Aerosol
Color:	Amarillo claro
Olor:	Específico del producto

- **Cambio de estado**

Punto de ebullición /campo de ebullición:	> 60°C
Punto de inflamación:	< -20°C
Temperatura de ignición:	260°C

(se continua en página 4)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 20.08.2003

refundido el 20.08.2003

Nombre comercial: W&H Service Oil F1 MD-400 Spray

(se continua en página 3)

- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Límites de explosión:**
 - Inferior:** 1 Vol %
 - Superior:** 7,3 Vol %
- **Presión de vapor a 20°C:** 190 hPa
- **Densidad a 20°C:** ~ 0,7 g/cm³
- **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Insoluble.
- **Datos adicionales:** Los valores se refieren al solvente

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas**
Debido a la elevada presión del vapor, al aumentar la temperatura existe riesgo de que los recipientes revienten.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Monóxido de carbono

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Informaciones ecológicas

- **Efectos ecotóxicos:**
- **Comportamiento en plantas depuradoras:** El producto puede separarse mecánicamente.
- **Indicaciones generales:**
nocivo para organismos acuáticos
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Los datos ecológicos se refieren al agente activo.

13 Consideraciones sobre la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:** Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.
- **Código de residuo:**
Para este producto no puede determinarse ninguna identificación de residuo de acuerdo con el Catalogo Europeo de Residuos (EWC), ya que solo la utilización definida por el usuario permite su asignación. El código numérico del residuo ha de ser determinado de acuerdo con el gestor local de residuos.

(se continua en página 5)

hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 20.08.2003

refundido el 20.08.2003

Nombre comercial: W&H Service Oil F1 MD-400 Spray

(se continua en página 4)

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E:** 2 5F Gases
- **Número Kemler:** --
- **Número UN:** 1950
- **Grupo de embalaje:** -

- **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG:** 2.1
- **Número UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Número EMS:** F-D,S-U
- **Contaminante marino:** No
- **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 2.1
- **Número UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Nombre técnico correcto:** Aerosols, flammable

15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xi Irritante
F+ Extremadamente inflamable

(se continua en página 6)

hoja de datos de seguridad

según 91/155/CEE

fecha de impresión 20.08.2003

refundido el 20.08.2003

Nombre comercial: W&H Service Oil F1 MD-400 Spray

(se continua en página 5)

· Frases-R:

- 12 Extremadamente inflamable.
- 38 Irrita la piel.
- 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· Frases-S:

- 9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- 16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
- 23 No respirar vapor/aerosol.
- 51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- 61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

· Distintivo especial de determinados preparados:

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.
Manténgase fuera del alcance de los niños

16 Otras informaciones

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

* Datos modificados en relación con la versión anterior

· Frases R relevantes

- 11 Fácilmente inflamable.
- 12 Extremadamente inflamable.
- 38 Irrita la piel.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Material Compliance Management

· **Interlocutor:** Tel.: +49 (0) 897876-564

E